

TANITA

Monitoring Your Health

Tanita Corporation

14-2, 1-Chrome, Maeno-Cho
Itabashi-Ku, Tokyo, Japan 174-8630
Tel: +81(0)-3-3968-2123
Fax: +81(0)-3-3967-3766
www.tanita.co.jp
ISO 9001 Certified

Tanita Corporation of America

2625 South Clearbrook Drive
Arlington Heights, IL 60005 USA
Tel: +1-847-640-9241
Fax: +1-847-640-9261
www.tanita.com
(800) Tanita-8 (USA & Canada Only)

Tanita France S.A.

Villa Labrouste
68 Boulevard Bourdon
92200 Neuilly-Sur-Seine France
Tel: +33 (0)-1-55-24-99-99
Fax: +33 (0)-1-55-24-98-68
www.tanita.fr

Tanita Health Equipment H.K. Ltd.

Unit 301-303 3/F Wing On Plaza
62 Mody Road, Tsimshatsui East
Kowloon, Hong Kong
Tel: +852 2838 7111
Fax: +852 2838 8667

Tanita Europe GmbH

Dresdener Strasse 25
D-71065 Sindelfingen
Germany
Tel: +49 (0)-7031-6189-6
Fax: +49 (0)-7031-6189-71
www.tanita.de

Tanita UK Ltd.

The Barn, Philpots Close, Yiewsley,
Middlesex, UB7 7RY UK
Tel: +44 (0) 1895 438577
Fax: +44 (0) 1895 438511
www.tanita.co.uk

TANITA

Monitoring Your Health

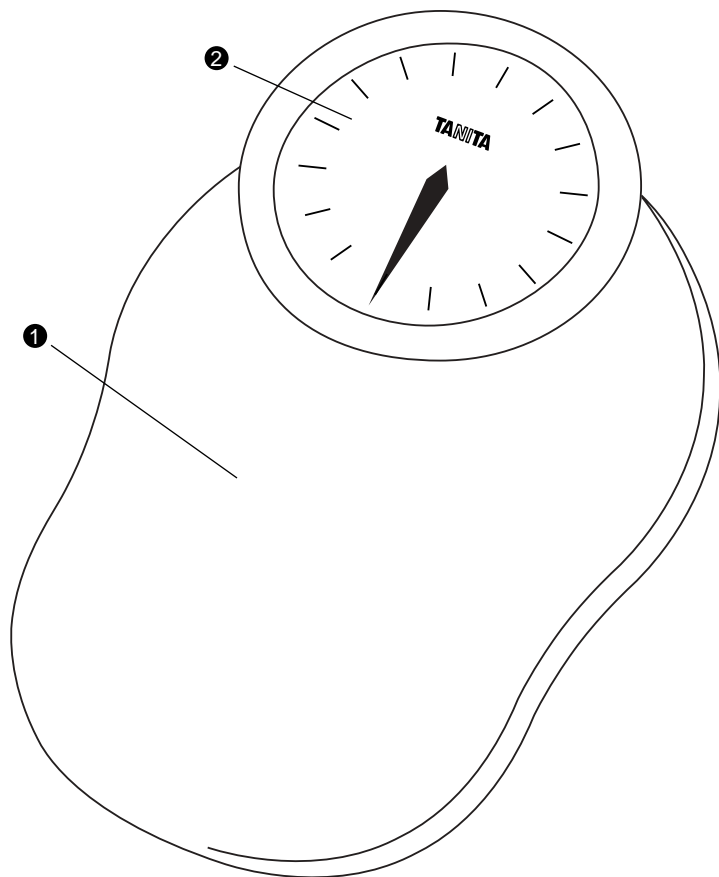
Professional Raised Dial



OPERATING INSTRUCTIONS

Professional Raised Rotating Indicator Scale – HA-503

- ① Measuring Platform
- ② Dial Display



Specifications

Maximum Capacity: 400 lb (180 kg)

Graduation: 1 lb (.5 kg)

UK Specifications

Maximum Capacity: 23 st/lb (150 kg)

Graduation: 1 st/lb (1 kg)

Features

- 7" raised white pearl dial
- Accuracy and reliability.
- Fits any décor.
- Durable construction, porcelain finish.

Placing Scale

The scale should be used on a hard even surface for accurate weighing. Not recommended for use on carpeted surfaces. Placing scale on a very soft, deep pile rug may affect weighing accuracy.

Instructions for Use

Before using scale, allow it to reach room temperature; then put scale through several weighing cycles consisting of:

Step on scale and allow dial to come to rest.

Step off scale and allow dial to come to rest.

After weighing cycles are completed, adjust dial to zero, if necessary (adjustment knob under edge of platform), and repeat weighing cycles until zero reading is stabilized.

If scale is relocated, readjustment of zero may be required. Repeat above procedure.

When weighing, place feet on platform so weight is centralized.

Place on hard, level floor surface.

Care and Maintenance

An occasional wiping with a soft cloth and mild soap will keep your scale attractive. Do not use abrasive cleaners. Your scale does not require oiling or lubrication of any kind.

After Sales Service

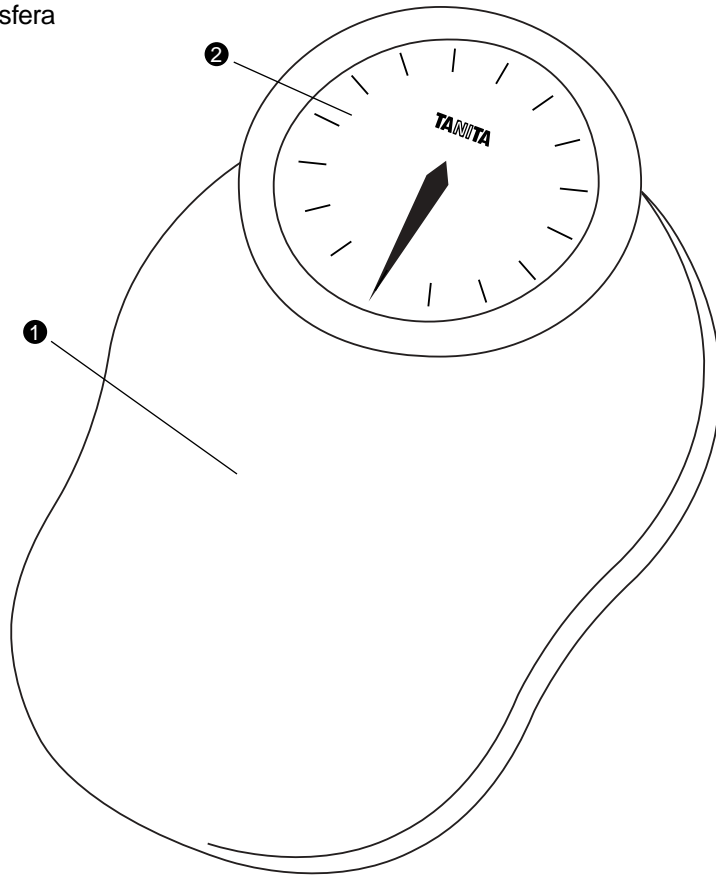
Please contact the Tanita office nearest you regarding operation or trouble, request for repair, and/or placement of an order for parts for products.

Limited 10 Year Warranty with valid proof of purchase.

INSTRUCCIONES DE USO

Báscula profesional con indicador giratorio elevado – HA-503

- ① Plataforma de medición
- ② Pantalla de esfera



Especificaciones

Peso máximo: 1 80 kg (400 lb)
Graduación: 0.45 kg (0.5 kg)

Especificaciones para el Reino Unido

Peso máximo: 23 st/lb (150 kg)
Graduación: 1 st/lb (1 kg)

Características

- Esfera elevada de 7", color blanco perla
- Precisión y fiabilidad.
- Se ajusta a cualquier tipo de decoración.
- Fabricado con materiales resistentes, acabado en porcelana.

Ubicación de la báscula

La báscula debe utilizarse en una superficie dura para obtener un peso preciso. No se recomienda su uso sobre superficies alfombradas. La colocación de la báscula sobre una alfombra gruesa y suave puede afectar a la precisión del peso.

Instrucciones de uso

Antes de utilizar la báscula, deje que alcance la temperatura ambiente, a continuación, lleve a cabo varios ciclos de pesaje siguiendo los siguientes pasos:

Suba a la báscula y deje que la esfera se pare.

Baje de la báscula y deje que la esfera se pare.

Una vez finalizados los ciclos de pesaje, ajuste la esfera a cero, si fuese necesario (el botón de ajuste está situado debajo del borde de la plataforma), y repita los ciclos de pesaje hasta que se establezca la lectura del cero.

Si cambia la ubicación de la báscula, puede que necesite volver a ajustar el nivel cero. Repita el procedimiento anterior.

Al pesarse, coloque los pies en la báscula de modo que el peso quede centrado.

Coloque la báscula sobre una superficie dura y nivelada.

Cuidado y mantenimiento

Si limpia la báscula de vez en cuando con un trapo suave y un detergente neutro, ésta permanecerá en perfecto estado. No utilice productos de limpieza abrasivos. La báscula no necesita ningún tipo de lubricación.

Servicio postventa

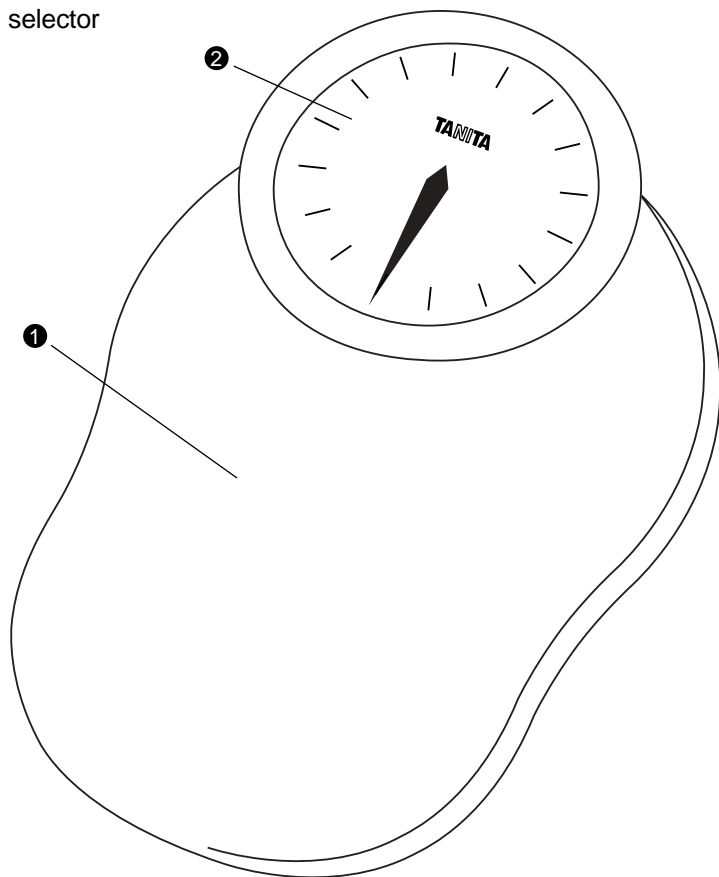
Póngase en contacto con la oficina de Tanita más cercana para cualquier consulta acerca del uso de la báscula, problema, solicitud de reparación y/o realizar un pedido de piezas para los productos.

Garantía limitada de 10 años con justificante válido de compra.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Balança profissional com selector saliente – HA-503

- ❶ Painel de medição
- ❷ Mostrador do selector



Especificações

Capacidade máxima: 400 lb (180 kg)
Graduação: 1 lb (.5 kg)

Especificações para o R.U.

Capacidade máxima: 23 st/lb (150 kg)
Graduação: 1 st/lb (1 kg)

Funcionalidades

- Selector branco pérola, saliente, de 7 pol.
- Precisão e fiabilidade.
- Enquadra-se em qualquer tipo de decoração.
- Estrutura de alta duração com acabamentos em porcelana.

Colocação da balança

A balança deve ser colocada numa superfície plana e não escorregadia, para uma medição correcta. Recomendamos que não seja utilizada sobre carpetes. Se for colocada sobre um material fofo felpudo, a medição pode não ser exacta.

Instruções de utilização

Antes de utilizar a balança, deixe-a avaliar a temperatura ambiente e, em seguida regule-a para os diversos ciclos de pesagem:

Suba para cima da balança e espere que o selector entre em repouso.

Saia de cima da balança e espere que o selector entre em repouso.

Uma vez concluídos os ciclos de pesagem, ajuste o selector para zero, se necessário (botão sob a borda da plataforma), e repita-os até aparecer zero e a leitura estabilizar.

Se mudar a balança para outro local, pode ser necessário reajustar o zero. Repita o processo anterior.

Quando se pesar, coloque os pés sobre a plataforma de modo que o peso fique centralizado.

Coloque-se sobre a superfície rugosa.

Cuidados e manutenção

Uma simples passagem com um pano humedecido e com um pouco de detergente fraco manterá a sua balança com um bom aspecto. Não utilize agentes diluentes ou de polimento na limpeza. A balança não necessita de óleo ou lubrificantes de qualquer tipo.

Serviço pós-venda

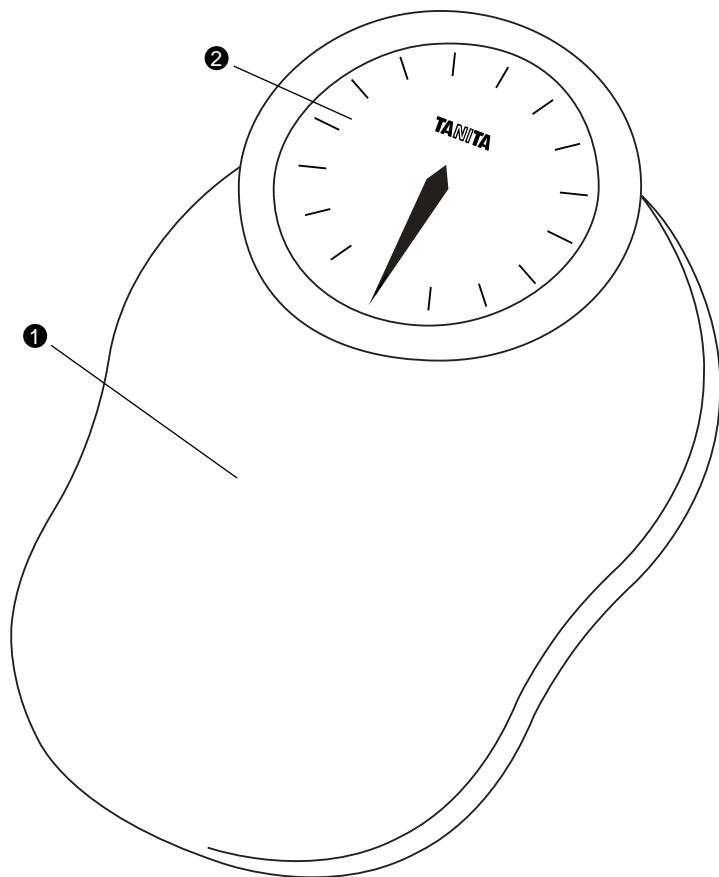
Contacte o representante Tanita mais próximo se tiver problemas ou dificuldades na utilização, para reparações e/ou pedido de peças.

Garantia limitada de 10 anos, mediante a apresentação da prova de compra.

GEBRUIKSAANWIJZING

Professionele personenweegschaal met opstaande roterende wijzerplaat – HA-503

- ① Weegplateau
- ② Wijzerplaat



Technische informatie

Weegvermogen: 180 kg
Aanduiding per: 1 lb (.5 kg)

Technische informatie VK

Weegvermogen 23 st/lb (150 kg)
Aanduiding per: 1 st/lb (1 kg)

Eigenschappen

- 17.5 cm opstaande wijzerplaat in parelkleur
- Nauwkeurig en betrouwbaar.
- Past bij elk interieur
- Duurzaam materiaal, afwerking in porselein.

Positionering van de weegschaal

Plaats de weegschaal op een harde, vlakke ondergrond om nauwkeurig te wegen. Plaats de weegschaal liever niet op tapijt. Op een zacht, dik vloerkleed kan de weegschaal onnauwkeurige meetresultaten tonen.

Gebruiksvoorschriften

Laat de weegschaal zich wat aan de omgevingstemperatuur aanpassen voor ingebruikname; laat de weegschaal dan de volgende weegcycli aflopen:

Stap op de weegschaal en blijf staan tot de wijzerplaat zich stabiliseert.

Stap van de weegschaal af totdat de wijzerplaat zich stabiliseert.

Stel de wijzerplaat op nul in na afloop van de weegcycli, als dat nodig blijkt (afstelknop onder plateaurand), en herhaal de weegcycli tot de draaischijf op nul staat.

Na verplaatsing is het misschien nodig om de weegschaal weer af te stellen op nul. Herhaal de bovenstaande stappen.

Plaats uw voeten tijdens het wegen zo op het plateau dat uw gewicht centraal verdeeld is.

Plaats op een harde, vlakke ondergrond.

Reiniging en onderhoud

Hou uw weegschaal schoon door met een zachte doek met zacht reinigingsmiddel schoon te vegen. Gebruik geen schuurmiddelen. Uw weegschaal dient niet gesmeerd of geolied te worden.

Service

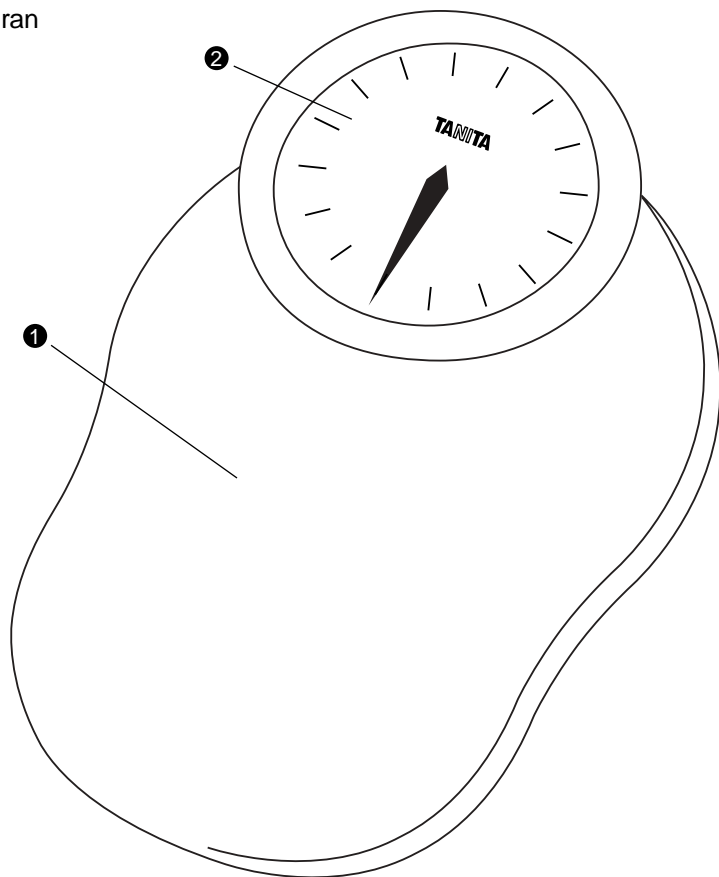
Neem contact op met de Tanita-verdeler in uw buurt voor bediening en onderhoud, reparatie en/of bestelling van onderdelen.

Garantie 10 jaar met geldig aankoopbewijs.

MODE D'EMPLOI

Pèse-personne professionnel avec cadran à aiguille surélevé – HA-503

- ❶ Plate-forme de pesée
- ❷ Écran du cadran



Spécifications

Capacité maximale: 400 lb (180 kg)
Graduation: 0.45 kg (0.5 kg)

Spécifications UK

Capacité maximale: 23 st/lb (150 kg)
Graduation: 1 st/lb (1 kg)

Caractéristiques

- Cadran surélevé blanc nacré de 18 cm
- Précision et fiabilité.
- Convient à toutes les décorations.
- Fabrication résistante, finition porcelaine.

Installation du pèse-personne

Le pèse-personne doit être utilisé sur une surface dure et plane pour une pesée précise. Une utilisation sur de la moquette n'est pas conseillée. Installer le pèse-personne sur un tapis très souple et épais peut avoir une incidence sur la précision de la pesée.

Instructions d'utilisation

Avant d'utiliser le pèse-personne, laissez-le atteindre la température de la pièce, puis effectuez plusieurs cycles de pesée comme suit :

Montez sur le pèse-personne et laissez l'aiguille se stabiliser.

Descendez du pèse-personne et laissez l'aiguille se stabiliser.

Après avoir terminé les cycles de pesée, réglez l'aiguille du cadran sur zéro si nécessaire (bouton de réglage sous le bord de la plate-forme) et répétez les cycles de pesée jusqu'à ce que le relevé du zéro soit stabilisé.

Si le pèse-personne est déplacé, un nouveau réglage du zéro peut s'avérer nécessaire. Répétez la procédure ci-dessus.

Pendant la pesée, placez les pieds sur la plate-forme de manière à ce que le poids soit centralisé.

Installez sur une surface dure et plane.

Entretien

Un nettoyage de temps en temps avec un chiffon doux et un savon léger conservera la beauté de votre pèse-personne. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs. Votre pèse-personne ne nécessite aucun type de graissage ou de lubrification.

Service après-vente

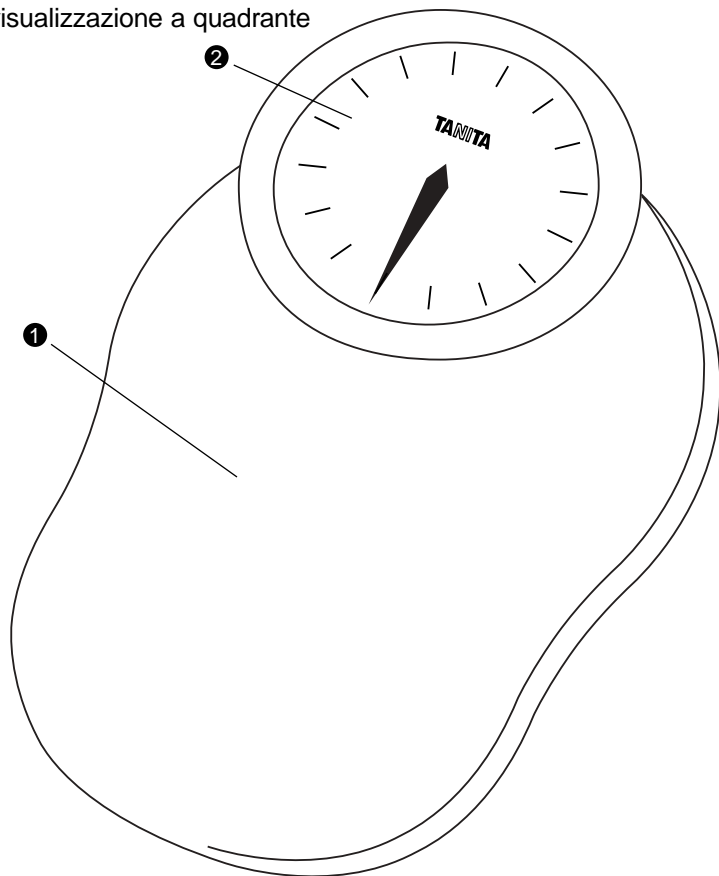
Veuillez contacter le bureau Tanita le plus proche pour ce qui concerne le fonctionnement ou un problème, une demande de réparation et/ou une commande de pièces détachées pour les produits.

Garantie limitée 10 ans avec preuve d'achat valide.

ISTRUZIONI OPERATIVE

Bilancia professionale ad Indicatore ruotante in rilievo – HA-503

- ❶ Piattaforma di misurazione
- ❷ Schermo di visualizzazione a quadrante



Caratteristiche tecniche

Capacità massima: 400 libbre (180 kg)
Graduazione: 1 lb (.5 kg)

Caratteristiche tecniche nel Regno Unito

Capacità massima: 23 st/lb [pietra/libbra] (150 kg)
Graduazione: 1 st/lb [pietra/libbra] (1 kg)

Caratteristiche

- Selector bianco pérola, saliente, de 7 pol.
- Accuratezza ed affidabilità.
- Si adatta a qualsiasi stile di arredamento.
- Costruzione durevole, finitura in porcellana.

Posizionamento della Bilancia

Per una pesatura accurata, la bilancia deve essere usata su una superficie dura ed uniforme. Non si consiglia l'uso su superfici tappezzate. La collocazione della bilancia su un tappeto a pelo profondo e morbido potrebbe influire sull'accuratezza del peso.

Istruzioni per l'uso

Prima di usare la bilancia, attendere che raggiunga la temperatura ambiente e sottoporla quindi a numerosi cicli di pesatura seguendo questi procedimenti:

Salire sulla bilancia ed attendere che il quadrante si arresti.

Scendere dalla bilancia ed attendere che il quadrante si arresti.

Dopo aver completato i cicli di pesatura, regolare il quadrante su zero, se necessario (la manopola di regolazione si trova sotto il bordo della piattaforma), e ripetere i cicli di pesatura finché la lettura sullo zero si sia stabilizzata.

Se la bilancia viene spostata, potrebbe essere necessario effettuare nuovamente la regolazione dello zero. Ripetere la procedura sopra descritta.

Durante l'operazione di pesatura, collocare i piedi sulla piattaforma per far sì che il peso sia centralizzato.

Appoggiare su una superficie di pavimento dura e piana.

Cura e manutenzione

Per mantenere piacevole l'aspetto della bilancia, si consiglia di pulirla occasionalmente con un panno morbido ed un sapone delicato. Non usare prodotti per la pulizia abrasivi. La bilancia non ha bisogno di oliature o lubrificazioni di alcun tipo.

Servizio di assistenza

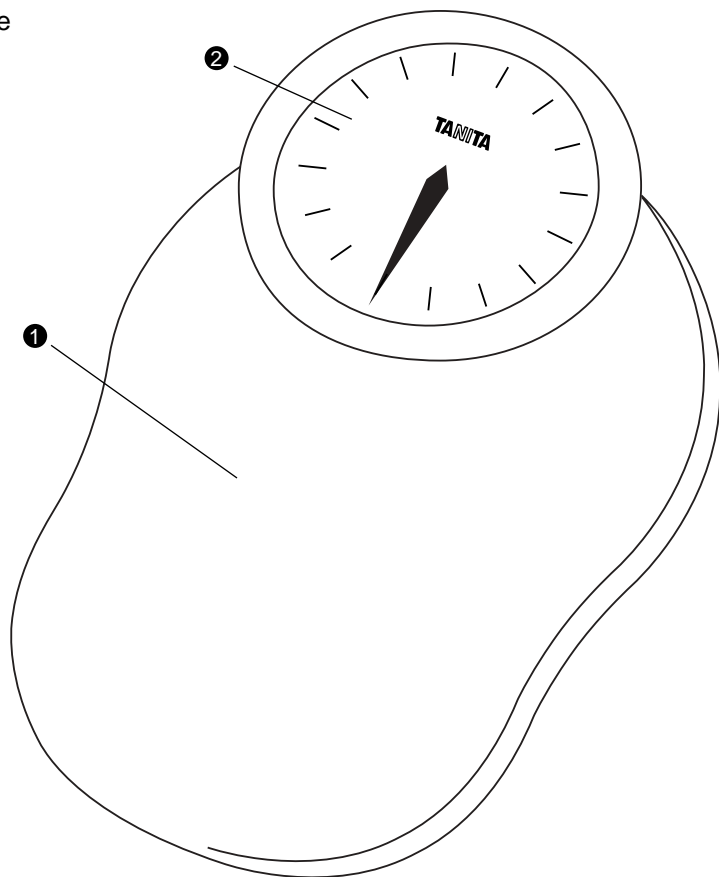
Si prega di contattare l'ufficio della Tanita di zona per questioni relative al funzionamento o a guasti, per richieste di riparazione e/o per passare un ordinativo per parti dei prodotti.

Garanzia limitata di 10 anni con valida prova di acquisto.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Professional Analoge Umlaufzeigerwaage – HA-503

- ① Wiegefläche
- ② Zeigeranzeige



Produktdaten

Maximale Wiegekapazität: 180 kg
Teilung: 1 lb (.5 kg)

Daten GB

Maximale Wiegekapazität: 23 st/lb (150 kg)
Teilung: 1 st/lb (1 kg)

Funktionen

- 7-Zoll erhöhte, perlweiße Anzeige
- Genauigkeit und Zuverlässigkeit.
- Passend für jedes Decór.
- Stabile Bauweise, Porzellanoberfläche.

Platzieren Sie die Waage

Sie sollten die Waage auf hartem, ebenen Untergrund verwenden, um ein präzises Wiegen zu gewährleisten. Nicht geeignet für Teppichböden. Wenn Sie die Waage auf sehr weichem Hochflorgewebe verwenden, leidet die Wiegegenauigkeit.

Anweisungen für die Verwendung

Bevor Sie die Waage verwenden, sollte sie Zimmertemperatur erreicht haben; führen Sie dann folgende Wiegevorgänge durch:

Treten Sie auf die Waage und warten Sie, bis der Zeiger den Stillstand erreicht hat.

Treten Sie von der Waage und warten Sie, bis der Zeiger den Stillstand erreicht hat.

Nach Abschluss der Wiegevorgänge stellen Sie den Zeiger auf Null (der Einstellknopf befindet sich an der Unterkante der Wiegefläche), und wiederholen Sie die Wiegevorgänge, bis die Nullstellung sich stabilisiert hat.

Wird die Waage an einem anderen Ort aufgestellt, muss die Nulleinstellung neu vorgenommen werden. Wiederholen Sie die oben beschriebenen Vorgänge.

Stellen Sie sich beim Wiegen so auf die Wiegefläche, dass das Gewicht zentral verteilt ist.

Stellen Sie die Waage auf hartem, ebenen Untergrund auf.

Pflege und Wartung

Gelegentliches Wischen mit einem weichen Tuch und milder Seife erhält das attraktive Aussehen der Waage. Verwenden Sie keine Scheuermittel. Sie müssen Ihre Waage weder ölen noch schmieren.

Kundendienst

Setzen Sie sich bitte mit Ihrem Tanita-Geschäft in Ihrer Nähe in Verbindung, wenn Sie Fragen zur Bedienung oder Probleme haben, Reparaturen benötigen und/oder Ersatzteilbestellungen vornehmen möchten.

10 Jahre Garantie bei Vorlage des Kaufbeleges.